

**INTEGRATIONSKURS FÜR FRAUEN UND MÄNNER  
ZU HAUSE IM KANTON AARGAU**



Unterstützt durch den Bund und den Kanton Aargau.



**Im Region Bremgarten- Oberlunkhofen**

Wie läuft es hier?

- Möchten Sie Ihre Kinder und Ihre Familie unterstützen?
- Möchten Sie mehr über die Schule und den Kindergarten erfahren?
- Möchten Sie mehr über das Leben in Ihrer Gemeinde und im Kanton Aargau wissen?
- Möchten Sie Informationen auf Arabisch erhalten und Fragen stellen können?
- Möchten Sie andere Menschen kennenlernen?

Sie sind herzlich willkommen!

**Daten:** Samstag, 26. Nov., Dienstag 29 Nov., Samstag 3. Dezember., Samstag, 10. Dezember, Donnerstag, 15. Dezember, Samstag 17. Dezember., Donnerstag 22. Dezember, Donnerstag 29. Dezember

**Zeit:** 17:00h – 19:00h

**Ort:** Röm.-kath. Pfarramt, Chileweg 1, 8917 Oberlunkhofen

Jeweils 8 Treffen

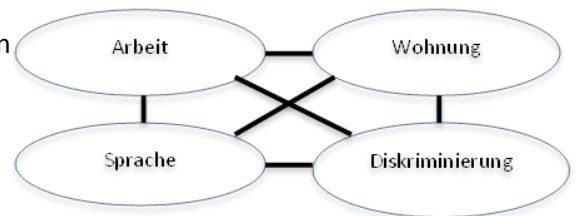
**Zielgruppe:** Ausländerinnen und Ausländer im Region Bremgarten

**Sprachen:** Arabisch, Kurdisch, Farsi

Mit Kinderbetreuung - Der Kurs ist kostenlos.

Themen:

- Wohnung- und Arbeitssuche
- Schule, Sprache lernen, Vorschule
- Gesundheit, Arbeit, Versicherung, Sozialamt, Steuern
- Umgang in der Nachbarschaft, Freizeit, Recycling
- Identität, Migration, Integration, Diskriminierung
- Gemeinde, Kanton, Schweiz: Demokratie, Geschichte und Gesetze



Wir reden miteinander über das Leben hier, kulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten. „Sie erhalten Informationen zu zentralen Lebensbereichen oder zu verschiedenen Anforderungen des Alltags“. Sie können Ihre Meinung und Erfahrung einbringen. Es gibt kleine Ausflüge. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für Sie, für Ihre Familie und für andere verbessern. Sie bekommen auch eine Kursbestätigung, wenn sie 80% präsent sind, oder ein Zertifikat für aktive Teilnahme.

Melden Sie sich an und machen Sie mit!

Name	Vorname
Strasse/Nr.	PLZ/Ort
Nationalität	Telefon
Muttersprache	Datum/Unterschrift

Kinder-Hütendienst:  Nein  
 Ja, Anzahl Kinder: \_\_\_\_\_

Bitte das Formular an folgende Adresse senden:

Salahaddin Al Beati, Girixweg 12, 5000 Aarau, Tel. 062 824 66 51, Handy 076 424 66 51

E-Mail: [albeati@ishtar-ag.ch](mailto:albeati@ishtar-ag.ch)

Kursleitung und Information: Iman Al Sharifi 076 424 66 52 ([ishtar@swissonline.ch](mailto:ishtar@swissonline.ch))  
 Salahaddin Al Beati 076 424 66 51

الدورة تنظم بدعم من الحكومة الاتحادية و كانتون اركاو

دورة مجانية خاصة بالاندماج الاجتماعي للنساء وللرجال  
**مسكنك في منطقة بريم كاردن – اوبرلونك هوفن**  
**وما تجري عليه الحياة فيها**

- هل تحب أن تساند أسرتك واطفالك ؟
- هل تريد أن تعرف المزيد حول النظام التعليمي ورياض الأطفال؟
- هل ترغب بالاضطلاع على ما يجري في أركاو وفي بلدية الحي الذي تعيش فيها ؟
- هل ترغب بالحصول على إجابة باللغة العربية عن تساؤلاتك واستفساراتك حول الحياة في أركاو ؟
- هل تودّ التعرف على أصدقاء جدد؟

تنظم رابطة عشتار الاستشارية دورة للاندماج الاجتماعي باللغة العربية والالمانية و هي مخصصة للنساء للرجال المهاجرين الفاطنين في بلديات كانتون أركاو ومدينة سوفنكن.

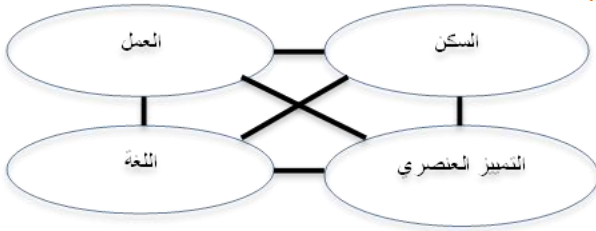
**نرحب بك !**

أيام السبت، الخميس، الثلاثاء من الساعة 17.00 – 19.00 وذلك من 26 نوفمبر 2016 – 29 ديسمبر 2016

تتكون الدورة من 8 لقاءات

**عنوان الدورة : Röm.-kath. Pfarramt, Chileweg 1, 8917 Oberlunkhofen**

**مواضيع الدورة**



- البحث عن السكن، البحث عن العمل
- المدرسة ، مراحل التعليم في أركاو، تعلم اللغة.
- الصحة، العمل، التأمين، الإعانة الاجتماعية، الضرائب.
- كيفية التعامل مع الجيران، قضاء أوقات الفراغ، تدوير النفايات.
- الهوية، الهجرة، الاندماج الاجتماعي، التمييز العنصري.
- دولة سويسرا ، المقاطعات ، البلدية ، الديمقراطية، التاريخ ، الجغرافية ، القوانين.

مناقشة حول تباين الثقافات والعيش المشترك و تبادل الخبرات حول الحياة في أركاو ، كما سنقدم لك الإرشادات اللازمة المتعلقة بهذه المواضيع بالإضافة الى تنظيم رحلة خلال الدورة. المشاركة في هذه الدورة تتيح لك الفرصة لتحسين حياتك و حياة من حولك كما يمكنك الحصول على شهادة رسمية بالمشاركة الفعالة في الدورة على ان لا تقل نسبة حضورك عن 80% من مدة الدورة.

للاستعلام: [ischtar@swissonline.ch](mailto:ischtar@swissonline.ch)

المشرف على الدورة صلاح الدين البياتي 076 424 66 51

المشرفة على الدورة ايمان الشريفي 076 424 66 52

**هذه الدورة فرصة لا تفوتها !**

**للتسجيل في دورة الاندماج الاجتماعي باللغة العربية للنساء**

**للتسجيل في دورة الاندماج الاجتماعي باللغة العربية للرجال**

**Zu Hause im Kanton Aargau – Wie läuft es hier?**

Name الاسم العائلي: \_\_\_\_\_ Vorname الاسم الشخصي: \_\_\_\_\_

Adresse العنوان: \_\_\_\_\_ PLZ الرقم البريدي: \_\_\_\_\_ Ort مكان السكن: \_\_\_\_\_

Tel./Mob. الهاتف / الجوال: \_\_\_\_\_ E-Mail البريد الالكتروني: \_\_\_\_\_

للنساء: هل لديك اطفال . اذا الجواب بنعم اذكرى- اذكر عددهم رجاء

الرجاء إرسال قسيمة طلب التسجيل

على العنوان التالي أو عن طريق البريد الالكتروني أو موقع الانترنت